



Consejo

Distr. general
10 de mayo de 2016
Español
Original: inglés

22º período de sesiones

Kingston (Jamaica)

11 a 22 de julio de 2016

Estado de los contratos de exploración en la Zona

Informe del Secretario General

1. En el presente informe se brinda información sobre el estado de los contratos de exploración en la Zona desde el 21º período de sesiones del Consejo, celebrado en julio de 2015. Los contratos en vigor están relacionados con los tres recursos minerales para los que la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos ha aprobado reglamentos sobre prospección y exploración, a saber, los nódulos polimetálicos, los sulfuros polimetálicos y las costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto. En el informe también se presenta información sobre la aplicación de la decisión de la Asamblea, de 25 de julio de 2013, relativa al establecimiento de una tasa fija en concepto de gastos generales para sufragar los gastos de la administración y la supervisión de los contratos de exploración. La información facilitada en la presente nota está actualizada al 27 de abril de 2016.

I. Estado de los contratos de exploración

2. Al 27 de abril de 2016, habían entrado en vigor 24 contratos de exploración (15 para nódulos polimetálicos, 5 para sulfuros polimetálicos y 4 para costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto). La lista completa de los contratos figura en el anexo I del presente informe y en ella se indican el nombre del contratista, el Estado patrocinador, cuando proceda, la ubicación general de la zona de exploración y las fechas de entrada en vigor y expiración de cada contrato.

3. Desde julio de 2015 se firmaron dos nuevos contratos. El 9 de noviembre de 2015 se firmó en Brasilia un contrato con la Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais S.A. para la exploración de costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto. El 29 de marzo de 2016 se firmó en Nueva York un contrato con la UK Seabed Resources Ltd. para la exploración de nódulos polimetálicos.

4. Con respecto a los otros dos planes de trabajo para la exploración aprobados por el Consejo en su 20º período de sesiones, se prevé que el contrato de exploración de nódulos polimetálicos con la Cook Islands Investment Corporation



se firmará en junio de 2016, antes de que se celebre el 22° período de sesiones de la Autoridad. Los preparativos para la firma del contrato de exploración de sulfuros polimetálicos con el Gobierno de la India están a punto de concluir y se prevé que el contrato se firmará en 2016.

5. En cuanto al plan de trabajo para la exploración presentado por China Minmetals Corporation y aprobado por el Consejo en su 21° período de sesiones, se prevé que el contrato se firmará en 2016.

6. En 2016 expirarán seis contratos para la exploración de nódulos polimetálicos, a saber, los firmados con la Organización Conjunta Interoceanmetal, Yuzhmorgeologiya, el Gobierno de la República de Corea, la Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos, Deep Ocean Resources Development Co. Ltd. y el Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar. Al 16 de diciembre de 2015, todos esos contratistas habían solicitado una prórroga de cinco años de su contrato. Las solicitudes fueron examinadas por la Comisión Jurídica y Técnica en febrero de 2016 y se prevé que la Comisión presente su informe y las recomendaciones sobre cada solicitud para su examen por el Consejo en su 22° período de sesiones, que se celebrará en julio de 2016.

II. Examen del estado de aplicación de la decisión ISBA/19/A/12

7. Mediante decisión de 25 de julio de 2013 (ISBA/19/A/12), la Asamblea estableció una tasa fija anual en concepto de gastos generales por valor de 47.000 dólares para sufragar los gastos en que incurriera la Autoridad en relación con la administración y supervisión de los contratos. Cada contratista debe pagar esa tasa antes del 31 de marzo de cada año. La decisión se aplicará mediante la adición de dos nuevas cláusulas (seccs. 10.5 and 10.6) a las cláusulas uniformes de dichos contratos. En la decisión de la Asamblea se especifica la fecha de su entrada en vigor (25 de julio de 2013) y también figuran disposiciones especiales en relación con sus efectos para los contratos vigentes y las solicitudes pendientes y aprobadas presentadas antes del 25 de julio de 2013.

8. La decisión de la Asamblea tiene efecto inmediato a partir de la fecha de su adopción (25 de julio de 2013), lo que significa que las cláusulas uniformes 10.5 y 10.6 se aplican automáticamente a los contratos concertados como resultado de la solicitud de aprobación de un plan de trabajo para la exploración presentada después de esa fecha.

9. Por lo que respecta a los contratos de exploración que ya estaban en vigor el 25 de julio de 2013, la Asamblea pidió al Secretario General que celebrara consultas con cada contratista con el fin de revisar los contratos y, de conformidad con la sección 24.2 de las cláusulas uniformes, incorporar las cláusulas 10.5 y 10.6. Esas consultas están en curso y en el anexo II del presente informe se informa sobre los progresos realizados. Además, cabe señalar que, en el caso de los contratos que están a punto de expirar, las cláusulas uniformes 10.5 y 10.6 se aplicarán a cualquier posible plazo de prórroga del contrato.

III. Recomendación

10. Se invita a la Comisión a tomar nota del presente informe.

Anexo I**Estado de los contratos de exploración aprobados****A. Contratos para la exploración de nódulos polimetálicos**

<i>Contratista</i>	<i>Fecha de entrada en vigor del contrato</i>	<i>Estado patrocinante</i>	<i>Ubicación general de la zona de exploración objeto del contrato</i>	<i>Fecha de expiración</i>
1 Organización Conjunta Interoceanmetal	29 de marzo de 2001	Bulgaria, Cuba, Eslovaquia, Federación de Rusia, Polonia y República Checa	Zona de fractura Clarion-Clipperton	28 de marzo de 2016
2 Yuzhmorgeologiya	29 de marzo de 2001	Federación de Rusia	Zona de fractura Clarion-Clipperton	28 de marzo de 2016
3 Gobierno de la República de Corea	27 de abril de 2001	–	Zona de fractura Clarion-Clipperton	26 de abril de 2016
4 Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos	22 de mayo de 2001	China	Zona de fractura Clarion-Clipperton	21 de mayo de 2016
5 Deep Ocean Resources Development Co. Ltd.	20 de junio de 2001	Japón	Zona de fractura Clarion-Clipperton	19 de junio de 2016
6 Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar	20 de junio de 2001	Francia	Zona de fractura Clarion-Clipperton	19 de junio de 2016
7 Gobierno de la India	25 de marzo de 2002	–	Cuenca central del Océano Índico	24 de marzo de 2017
8 Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales de Alemania	19 de julio de 2006	Alemania	Zona de fractura Clarion-Clipperton	18 de julio de 2021
9 Nauru Ocean Resources Inc.	22 de julio de 2011	Nauru	Zona de fractura Clarion-Clipperton (zona reservada)	21 de julio de 2026
10 Tonga Offshore Mining Limited	11 de enero de 2012	Tonga	Zona de fractura Clarion-Clipperton (zona reservada)	10 de enero de 2027
11 Global Sea Mineral Resources NV	14 de enero de 2013	Bélgica	Zona de fractura Clarion-Clipperton	13 de enero de 2028

<i>Contratista</i>	<i>Fecha de entrada en vigor del contrato</i>	<i>Estado patrocinante</i>	<i>Ubicación general de la zona de exploración objeto del contrato</i>	<i>Fecha de expiración</i>
12 UK Seabed Resources Ltd.	8 de febrero de 2013	Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Zona de fractura Clarion-Clipperton	7 de febrero de 2028
13 Marawa Research and Exploration Ltd.	19 de enero de 2015	Kiribati	Zona de fractura Clarion-Clipperton (zona reservada)	18 de enero de 2030
14 Ocean Mineral Singapore Pte Ltd.	Firmado en Kingston el 15 de enero de 2015 y en Singapur el 22 de enero de 2015	Singapur	Zona de fractura Clarion-Clipperton (zona reservada)	21 de enero de 2030
15 UK Seabed Resources Ltd.	29 de marzo de 2016	Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Zona de fractura Clarion-Clipperton	28 de marzo de 2031
16 Cook Islands Investment Corporation	Pendiente de firma	Islas Cook	Zona de fractura Clarion-Clipperton (zona reservada)	–
17 China Minmetals Corporation	Pendiente de firma	China	Zona de fractura Clarion-Clipperton (zona reservada)	–

B. Contratos para la exploración de sulfuros polimetálicos

<i>Contratista</i>	<i>Fecha de entrada en vigor del contrato</i>	<i>Estado patrocinante</i>	<i>Ubicación general de la zona de exploración objeto del contrato</i>	<i>Fecha de expiración</i>
1 Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos	18 de noviembre de 2011	China	Dorsal sudoccidental del Océano Índico	17 de noviembre de 2026
2 Gobierno de la Federación de Rusia	29 de octubre de 2012	–	Dorsal mesoatlántica	28 de octubre de 2027
3 Gobierno de la República de Corea	24 de junio de 2014	–	Zona central del Océano Índico	23 de junio de 2029
4 Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar	18 de noviembre de 2014	Francia	Dorsal mesoatlántica	17 de noviembre de 2029

<i>Contratista</i>	<i>Fecha de entrada en vigor del contrato</i>	<i>Estado patrocinante</i>	<i>Ubicación general de la zona de exploración objeto del contrato</i>	<i>Fecha de expiración</i>
5 Gobierno de la India	Pendiente de firma	–	Dorsal del Océano Índico	–
6 Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales de Alemania	6 de mayo de 2015	Alemania	Dorsal central del Océano Índico y dorsal sudoriental del Océano Índico	5 de mayo de 2030

C. Contratos para la exploración de costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto

<i>Contratista</i>	<i>Fecha de entrada en vigor del contrato</i>	<i>Estado patrocinante</i>	<i>Ubicación general de la zona de exploración objeto del contrato</i>	<i>Fecha de expiración</i>
1 Japan Oil, Gas and Metals National Corporation	27 de enero de 2014	Japón	Zona occidental del Océano Pacífico	26 de enero de 2029
2 Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos	29 de abril de 2014	China	Zona occidental del Océano Pacífico	28 de abril de 2029
3 Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente de la Federación de Rusia	10 de marzo de 2015	–	Montañas de Magallanes del Océano Pacífico	9 de marzo de 2030
4 Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais S.A.	9 de noviembre de 2015	Brasil	Elevación de Río Grande del Atlántico sur	8 de noviembre de 2030

Anexo II

Estado de las consultas respecto de la revisión de los contratos de exploración vigentes el 25 de julio de 2013

<i>Contratista</i>	<i>Estado de la revisión</i>
Gobierno de la Federación de Rusia (sulfuros)	Aceptada el 23 de julio de 2015
Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos (sulfuros)	Aceptada el 1 de julio de 2015
Tonga Offshore Mining Limited	Aceptada el 18 de febrero de 2014
Nauru Ocean Resources Inc.	Aceptada el 9 de julio de 2015
Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar (nódulos)	En examen
Global Sea Mineral Resources NV	Aceptada el 19 de diciembre de 2013
Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos (nódulos)	Aceptada el 1 de julio de 2015
Yuzhmoregeologiya	Aceptada el 17 de julio de 2015
Gobierno de la India	Tasa pagada para 2015
Gobierno de la República de Corea	Aceptada el 17 de junio de 2014
Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales de Alemania	Aceptada el 21 de marzo de 2014
Deep Ocean Resources Development Ltd.	Aceptada el 9 de enero de 2014
Organización Conjunta Interoceanmetal	Aceptada el 28 de abril de 2015
UK Seabed Resources Ltd.	Tasa pagada para 2014 y 2015